



## IOTC CIRCULAR 2014-07 / CIRCULAIRE CTOI 2014-07

Dear Sir/Madam,

**SUBJECT: COMMUNICATION FROM SOUTH AFRICA CONCERNING TWO STATELESS FISHING VESSELS THAT FLED THE PORT OF CAPE TOWN AND SUSPECTED OF ILLEGAL FISHING AND LABOUR ABUSE.**

Please find attached a communication from South Africa on two stateless fishing vessels, SAMUDERA PASIFIC No. 8 and BERKAT MENJALA No. 23, which fled the port of Cape Town on 29 December, 2013, in contravention of an arrest order issued by the Western Cape High Court. It is suspected that the two vessels are the same vessels currently listed in the IOTC Record of Authorised Vessels, under IOTC number 003948 and IOTC number 008284, respectively, and flagged to Indonesia.

It is recommended to the CPCs to:

- Distribute the circular to their national agencies in charge of implementation of Port State Measures (Fisheries, Port, Maritime and Customs authorities), to fisheries department in charge of licensing of fishing vessels, to national agencies in charge of at sea fisheries patrol, to national agencies in charge of vessels registration and to take enforcement actions against the vessels they deem necessary according to international conventions, IOTC Resolutions and national legislation. CPCs are also encouraged to report any information that they may have on the movements of these two vessels to the South African authority (Bernard Liedemann, Directorate of Monitoring and Surveillance, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Email: [BernardL@daff.gov.za](mailto:BernardL@daff.gov.za)).
- Contact their INTERPOL National Central Bureau (NCB) to get additional information on the two vessels and the progress of the investigation.

It should be noted that the two vessels are on the shipping movement reports of the Kenya Port Authority <http://www.kpa.co.ke/InfoCenter/ShippingMovements/Documents/SHIPPING%20MOVEMENT%20-%20SATURDAY%201ST%20FEB%202014.doc> and <http://www.kpa.co.ke/InfoCenter/Documents/14%20DAYS%20LIST%20OF%202002%20FEBRUARY%20202014.xls>. The reports indicate that the two vessels have the following international radio call signs, 5IM205 and 5IM207. The prefix 5HA-5IZ of the international radio call sign series are allocated to the United Republic of Tanzania, by the International Telecommunication Union.

Note that the Interpol Purple notices are available in Arabic, English, French and Spanish languages on the Interpol web site (<http://www.interpol.int/INTERPOL-expertise/Notices/Public-Purple-notice>).

Distribution / Destinataires

**IOTC Members / Membres de la CTOI:** Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu, Yemen.

**Cooperating non-Contracting Parties / Parties coopérantes non-contractantes:** Senegal, South Africa.

**Chairperson IOTC / Président de la CTOI**

**Copy to / Copie à:** FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

Madame/Monsieur,

**SUJET: COMMUNICATION DE L'AFRIQUE DU SUD CONCERNANT DEUX NAVIRES DE PECHE SANS NATIONALITE QUI ONT FUI LE PORT DE CAPE TOWN ET SUSPECTES DE PECHE ILEGAL ET INFRACTIONS AU DROIT DU TRAVAIL.**

Veillez trouver en pièce jointe une communication de l'Afrique du Sud sur deux navires de pêche apatrides, Samudera Pasific No. 8 and Berkat Menjala No. 23, qui ont fui le port de Cape Town le 29 Décembre 2013 en contravention d'une ordonnance d'arrêt émis par le tribunal supérieur de l'ouest du Cap. Il est soupçonné que les deux navires sont les mêmes navires actuellement inscrits dans le registre des navires autorisés de la CTOI sous les numéros CTOI003948 et CTOI008284, et battent le pavillon de l'Indonésie.

Il est recommandé aux CPC de :

- distribuer la circulaire à leurs agences nationales en charge de la mise en œuvre des mesures du ressort de l'État du port (autorité des pêches , autorité du port , autorité maritime et autorité douanière) , au département des pêches en charge de l'octroi de licences des navires de pêche , aux agences nationales en charge de de la surveillance des pêches en mer, aux agences nationales en charge de l'immatriculation des navires et de prendre des mesures coercitives qu'ils jugent nécessaires à l'encontre des navires selon les conventions internationales, les résolutions de la CTOI et les lois nationales. Les CPC sont également encouragés à signaler toute information dont ils pourraient avoir sur les mouvements de ces deux navires et de rapporter à l'autorité des pêches de l'Afrique du Sud (Bernard Liedemann, Direction de la surveillance et de la surveillance, Ministère de l'Agriculture, des Forêts et des Pêches, courriel : [BernardL@daff.gov.za](mailto:BernardL@daff.gov.za)),
- contacter leur Bureau National d'Interpol (NCB) afin d'obtenir des informations complémentaires sur les deux navires et sur les progrès de l'enquête.

Il convient de noter que les deux navires sont sur les rapports de mouvements des navires de l'Autorité du Port du Kenya (<http://www.kpa.co.ke/InfoCenter/ShippingMovements/Documents/SHIPPING%20MOVEMENT%20-%20%20SATURDAY%201ST%20FEB%202014.doc> et <http://www.kpa.co.ke/InfoCenter/Documents/14%20DAYS%20LIST%20OF%20%202002%20%2020FEBRUARY%20%20202014.xls>). Les rapports indiquent que les deux navires ont les indicatifs d'appel suivant 5IM205 et 5IM207. Les préfixes 5HA-5IZ de la série internationale d'indicatifs d'appel ont été attribués à la République Unie de Tanzanie par l'Union internationale des télécommunications.

Veillez noter que les avis d'Interpol sont disponibles en anglais, arabe, espagnol et français sur le site internet d'Interpol (<http://www.interpol.int/INTERPOL-expertise/Notices/Public-Purple-notice>).

Yours sincerely / Cordialement.



Rondolph Payet  
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

**Attachments / Pièces jointes:**

- Interpol Purple Notices on Samudera Pasific No. 8 and Berkat Menjala No. 23/Avis d'Interpol sur les navires Samudera Pasific No. 8 et Berkat Menjala No. 23.

# INTERPOL

**Requesting Country:** South Africa  
**Date of publication:** 21 January 2014



## Modus Operandi

**Type of incident:** Absconded stateless fishing vessel – Samudera Pasific No. 8

**Date of incident:** 29 December 2013

**Location of incident:** Port of Cape Town

**Country:** South Africa

### **Description of Modus Operandi / Hiding Place:**

The fishing vessel SAMUDERA PASIFIC No. 8 is a suspected vehicle of crime, used for the purpose of illegal fishing and labour abuse possibly amounting to human trafficking.

The vessel is believed to be part of a fleet of vessels using the same names and identifiers, and fraudulently sharing the same fishing licenses. The vessel is likely to have changed its name, flag, IMO number and/or call sign after leaving the Port of Cape Town, South Africa, on 29 December 2013.

The South African Department of Agriculture, Forestry and Fisheries (DAFF) has strong reasons to suspect that the vessel fled port to avoid further investigation. It is possible that the vessel will be scuttled.

Known identifiers of the vessel are provided in the table below. The information presented may contain inaccuracies, as the networks involved have made attempts to conceal the vessel's true identity. Please refer to the pictures to ascertain a possible match.

Kindly take note that the vessel is believed to pose an immediate threat to the safety and security of the persons on board and a pollution risk to the marine and coastal environment.

---

Confidential police information has been removed



## Type of incident:

In the morning of 29 December 2013 the two fishing vessels SAMUDERA PASIFIC No. 8 and BERKAT MENJALA No. 23 fled the Port of Cape Town, South Africa, in contravention of an arrest order issued by the Western Cape High Court. The BERKAT MENJALA No. 23 is the subject of a separate INTERPOL Purple Notice. The vessels were two in a fleet of ten fishing vessels that were arrested by the South African DAFF in November 2013 on suspicion of fishing offences in contravention of multilateral treaties regulating high seas fisheries. In addition, investigating officers hold evidence that the vessels have been used to fish illegally within the South African Exclusive Economic Zone.

Investigations further revealed that the fishers and crews on board the fleet of vessels have not been paid for several months, and that they work and live in substandard, unsafe and unhygienic conditions. A total of 75 fishers have been evacuated off the ten vessels.

Senior officers on board the SAMUDERA PASIFIC No. 8 presented a forged vessel registration certificate purportedly issued by Indonesia. Indonesian authorities have informed the South African DAFF that the document is a fabrication. The South African DAFF therefore has strong reasons to believe that the vessel is in fact stateless and that it now sails under a false name, IMO number and call sign.

## Request:

If presented in port, the South African DAFF kindly asks that:

- the vessel is inspected;
- the persons on board are arrested;
- evidence and witness statements are gathered and forwarded to NCB Pretoria; and
- the vessel is seized in furtherance of on-going investigations and legal action.

If found at sea, the South African DAFF kindly asks that:

- the South African DAFF is promptly notified via NCB Pretoria;
- if applicable, the right to board and visit a vessel on the high seas reasonably suspected to be a ship without nationality in accordance with Article 110 of the Law of the Sea Convention is exercised in accordance with international law;
- law enforcement action is taken as deemed appropriate; and
- if applicable, the persons on board the vessel are returned to Cape Town, South Africa, to appear in court.

## Recommended action:

It is strongly recommended that you **circulate this Purple Notice to your law enforcement bodies, including fisheries, ports and customs authorities**, to alert them about this modus operandi so that they may take whatever preventive and precautionary measures they deem necessary. All recipients are strongly encouraged to share data on suspects and modi operandi, and provide any investigative information that could help establish links with similar events as well as identify the perpetrators.

## Vessel identifiers:

Vessel name	Samudera Pasific No. 8 /Samudera Pasific 08	Status	Active
Vessel type	Fishing vessel	Year built	1980
Current flag	Indonesia	Length overall	47,22 m
IMO number	7921162	Gross tonnage	498
MMSI number		Deadweight	377
Call sign	YGFN	Builder	Niigata Shipbuilding & Repair, Niigata, Japan
National vessel registration no.	498 No. 1063/Pd (earlier: 145 No. 513/PD and 26.07.0028.04.17095)		
Current owner and operator	Panca Cahaya Teratai, PT Komp. City Resort Residence Blok D No.10 Cengkareng Timur, Jakarta Barat, Indonesia		
Fishing gear	Tuna longliner/longline/drifted longline		
Fishing licenses	CCSBT <sup>1</sup> registration no. FV05443 (from 19.05.2009 to 18.05.2012) IOTC <sup>2</sup> record no. IOTC003948 (from 01.07.2013 to 20.11.2013)		
Historical data			
Month/Year	Name	Flag	Call sign
Unknown	Samudera Pasific No. 8	Indonesia	YGFN
Until 2012	Hakko Maru No. 18	Mauritius	Unknown
Until Jan 2007	Kawil No. 01/Kawil 01	Philippines	Unknown
Unknown	Rey Mikhail	Unknown	Unknown

<sup>1</sup> Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna ([http://www.ccsbt.org/site/authorised\\_vessels.php](http://www.ccsbt.org/site/authorised_vessels.php))

<sup>2</sup> Indian Ocean Tuna Commission (<http://www.iotc.org/English/record/search3.php9>)

**Pictures:**



Samudera Pasific No. 8, Port of Cape Town, South Africa, November 2013.



Samudera Pasific No. 8 (to the left), Port of Cape Town, South Africa, November 2013.

---

**Confidential police information has been removed**



Samudera Pasific No. 8 (to the left), Port of Cape Town, South Africa, November 2013.



Samudera Pasific No. 8, Port of Cape Town, South Africa, November 2013.

---

Confidential police information has been removed

# INTERPOL

**Requesting Country:** South Africa  
**Date of publication:** 21 January 2014



## Modus Operandi

**Type of incident:** Absconded stateless fishing vessel – Berkat Menjala No. 23

**Date of incident:** 29 December 2013

**Location of incident:** Port of Cape Town

**Country:** South Africa

### **Description of Modus Operandi:**

The fishing vessel BERKAT MENJALA No. 23 is a suspected vehicle of crime, used for the purpose of illegal fishing and labour abuse possibly amounting to human trafficking.

The vessel is believed to be part of a fleet of vessels using the same names and identifiers, and fraudulently sharing the same fishing licenses. The vessel is likely to have changed its name, flag, IMO number and/or call sign after leaving the Port of Cape Town, South Africa, on 29 December 2013.

The South African Department of Agriculture, Forestry and Fisheries (DAFF) has strong reasons to suspect that the vessel fled port to avoid further investigation. It is possible that the vessel will be scuttled.

Known identifiers of the vessel are provided in the tables below. The information presented may contain inaccuracies, as the networks involved have made attempts to conceal the vessel's true identities. Please refer to the pictures to ascertain a possible match.

Kindly take note that the vessel is believed to pose an immediate threat to the safety and security of the persons on board and a pollution risk to the marine and coastal environment.

---

Confidential police information has been removed





## Type of incident:

In the morning of 29 December 2013 the two fishing vessels BERKAT MENJALA No. 23 and SAMUDERA PASIFIC No. 8 fled the Port of Cape Town, South Africa, in contravention of an arrest order issued by the Western Cape High Court. The SAMUDERA PASIFIC No. 8 is the subject of a separate INTERPOL Purple Notice. The vessels were two in a fleet of ten fishing vessels that were arrested by the South African DAFF in November 2013 on suspicion of fishing offences in contravention of multilateral treaties regulating high seas fisheries. In addition, investigating officers hold evidence that the vessel has been used to fish illegally within the South African Exclusive Economic Zone.

Investigations further revealed that the fishers and crews on board the fleet of vessels have not been paid for several months, and that they work and live in substandard, unsafe and unhygienic conditions. A total of 75 fishers have been evacuated off the ten vessels.

Senior officers on board the BERKAT MENJALA No. 23 presented a forged vessel registration certificate purportedly issued by Indonesia. Indonesian authorities have informed the South African DAFF that the document is a fabrication. The South African DAFF therefore has strong reasons to believe that the vessel is in fact stateless and that it now sails under a false name, IMO number and call sign.

## Request:

If presented in port, the South African DAFF kindly asks that:

- the vessel is inspected;
- the persons on board are arrested;
- evidence and witness statements are gathered and forwarded to NCB Pretoria; and
- the vessel is seized in furtherance of on-going investigations and legal action.

If found at sea, the South African DAFF kindly asks that:

- the South African DAFF is promptly notified via NCB Pretoria;
- if applicable, the right to board and visit a vessel on the high seas reasonably suspected to be a ship without nationality in accordance with Article 110 of the Law of the Sea Convention is exercised in accordance with international law;
- law enforcement action is taken as deemed appropriate; and
- if applicable, the persons on board the vessel are returned to Cape Town, South Africa, to appear in court.

## Recommended action:

It is strongly recommended that you **circulate this Purple Notice to your law enforcement bodies, including fisheries, ports and customs authorities**, to alert them about this modus operandi so that they may take whatever preventive and precautionary measures they deem necessary. All recipients are strongly encouraged to share data on suspects and modi operandi, and provide any investigative information that could help establish links with similar events as well as identify the perpetrators.

## Vessel identifiers:

Vessel name	Berkat Menjala No. 23 /Berkat Menjala 23	Status	Active
Vessel type	Fishing vessel	Year built	1985
Current flag	Indonesia	Length overall	47,32 (50,5/50,82) <sup>1</sup> m
Home port	Bitung	Deadweight	399
IMO number	8510271	Gross tonnage	587
Call sign	YGIN	Builder	Niigata Shipbuilding & Repair, Niigata, Japan
National vessel registration no.	CT 587 No 538/Pd (as per picture)		
Current owner and operator	Panca Cahaya Teratai, PT Jl. Komp. City Resort Residence Blok D No.10 Cengkareng Timur, Jakarta Barat, Indonesia		
Current operator	Same as owner		
Fishing licenses	CCSBT <sup>2</sup> registration no. FV05442 (from 01.04.2010 to 31.03.2011) IOTC <sup>3</sup> record no. IOTC008284 (from 21.11.2012 to 20.11.2013)		
Fishing gear	Tuna longliner/longline/drifted longline		
Historical data			
Month/Year	Name	Flag	
Jan/2008	Berkat Menjala No. 23	Indonesia	
Unknown	Gold Light/Gold Light No. 23	Republic of Korea	
Until 2005	Ocean Fresh	Georgia	
Until 2001	Kin Chuan Hsing No. 18	Equatorial Guinea	
Until Aug 1997	Kin Chuan Hsing No. 18	Honduras	
Until 1997	Eden No. 18	Japan	
Until 1990	Konpira Maru No. 18	Japan	

<sup>1</sup> Open sources provide different figures.

<sup>2</sup> Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna ([http://www.ccsbt.org/site/authorised\\_vessels.php](http://www.ccsbt.org/site/authorised_vessels.php))

<sup>3</sup> Indian Ocean Tuna Commission (<http://www.iotc.org/English/record/search3.php9>)

**Pictures:**



Berkat Menjala No. 23, Port of Cape Town, South Africa, November 2013.



---

**Confidential police information has been removed**

Berkat Menjala No. 23, Port of Cape Town, South Africa, November 2013.



Berkat Menjala No. 23, Port of Cape Town, South Africa, November 2013 (with a floating platform in the background).



Berkat Menjala No. 23 (to the left), Port of Cape Town, South Africa, November 2013.

---

Confidential police information has been removed

# INTERPOL

**Pays demandeur :** Afrique du Sud  
**Date de publication :** 21 janvier 2014



## Mode opératoire

**Type d'événement :** Bateau de pêche sans nationalité en fuite – Samudera Pasific N° 8

**Date de l'événement :** 29 décembre 2013

**Lieu de l'événement :** Port du Cap

**Pays :** Afrique du Sud

### **Description du mode opératoire :**

Le SAMUDERA PASIFIC N° 8 est soupçonné d'avoir été utilisé pour commettre les infractions suivantes : pêche illégale ; infractions au droit du travail susceptibles d'être qualifiées de traite des personnes.

On pense que ce bateau fait partie de toute une flotte dont les différentes composantes utilisent le même nom et les mêmes données d'identification, et partagent de surcroît illégalement les mêmes licences de pêche. Il est probable qu'il ait changé de nom, de pavillon, de numéro OMI et/ou d'indicatif d'appel après avoir quitté le port du Cap (Afrique du Sud), le 29 décembre 2013.

Le Département de l'Agriculture, de la forêt et de la pêche de l'Afrique du Sud (DAFF) a toutes les raisons de croire que ce bateau a quitté le port pour se soustraire à la suite de l'enquête. Il est possible qu'il ait été sabordé.

Les données d'identification connues du bateau sont fournies dans le tableau ci-après. Il est possible qu'elles contiennent des inexactitudes, les réseaux impliqués ayant tenté de dissimuler la véritable identité du bateau. Veuillez vous reporter aux photos pour confirmation de toute concordance éventuelle.

Veuillez noter que l'on soupçonne ce bateau de représenter une menace imminente pour la sûreté et la sécurité des personnes se trouvant à son bord, ainsi que de faire peser un risque de pollution sur l'environnement marin et côtier.

Dans la matinée du 29 décembre 2013, les deux bateaux de pêche dénommés SAMUDERA PASIFIC N° 8 et BERKAT MENJALA N° 23 ont quitté le port du Cap (Afrique du Sud) en infraction à la décision de rétention rendue par la *Western Cape High Court* (tribunal supérieur de l'ouest du Cap). Le BERKAT MENJALA N° 23 fait l'objet d'une notice mauve INTERPOL distincte. Les deux bateaux appartenaient à une flotte de 10 bateaux de pêche arraisonnés par le DAFF en novembre 2013 parce qu'ils étaient soupçonnés de se livrer à des activités contraires aux traités multilatéraux réglementant la pêche en haute mer. En outre, les enquêteurs détiennent des éléments de preuve indiquant que ces bateaux ont été utilisés pour pêcher illégalement dans la zone économique exclusive de l'Afrique du Sud.



L'enquête a de plus révélé que les pêcheurs et les membres d'équipage de la flotte de bateaux de pêche n'ont pas été payés depuis plusieurs mois, et qu'ils vivent et travaillent dans des conditions non conformes aux normes, dangereuses et nuisibles à la santé. 75 marins au total ont été évacués des 10 bateaux.

Les officiers de bord du SAMUDERA PASIFIC N° 8 ont par ailleurs présenté un faux certificat d'immatriculation censé avoir été délivré par l'Indonésie. Les autorités indonésiennes ont informé le DAFF qu'il s'agissait d'une contrefaçon. Le DAFF a donc toutes les raisons de croire que le bateau est en fait sans nationalité et qu'il navigue actuellement sous un faux nom, un faux numéro OMI et un faux indicatif d'appel.

## **Demande :**

Si le bateau concerné se présente dans un port, le DAFF de l'Afrique du Sud demande de prendre les dispositions suivantes :

- inspection du bateau ;
- arrestation des personnes se trouvant à son bord ;
- recueil des éléments de preuve et des déclarations des témoins et communication de l'ensemble au B.C.N. de Pretoria ;
- saisie du bateau aux fins de l'enquête en cours et des poursuites judiciaires.

Si le bateau concerné est croisé en mer, le DAFF de l'Afrique du Sud demande de prendre les dispositions suivantes :

- aviser le DAFF dans les plus brefs délais par l'intermédiaire du B.C.N. de Pretoria ;
- s'il y a lieu, exercer conformément au droit international le droit de visite prévu par l'article 110 de la Convention sur le droit de la mer pour les navires en haute mer concernant lesquels on a de sérieuses raisons de penser qu'ils sont sans nationalité ;
- prendre les mesures d'application de la loi que l'on jugera appropriées ;
- le cas échéant, transférer au Cap les personnes se trouvant à bord du bateau, afin qu'elles puissent être jugées.

## **Action recommandée :**

Il est fortement recommandé de **transmettre la présente notice mauve à vos services chargés de l'application de la loi, notamment à vos autorités chargées de la pêche et des ports, ainsi qu'à votre administration des douanes**, afin de les alerter au sujet de ce mode opératoire et de leur permettre de prendre toutes les mesures de prévention et de précaution qu'ils jugeront nécessaires. Tous les destinataires sont vivement encouragés à mettre en commun les données dont ils disposent sur des suspects et des modes opératoires, et à communiquer tout élément d'enquête susceptible d'aider à établir des liens avec des événements analogues, ou à identifier des auteurs d'infractions.

## Données d'identification du bateau :

Nom du bateau	Samudera Pasific N° 8 / Samudera Pasific 08	Statut	Actif
Type du bateau	Bateau de pêche	Année de construction	1980
Pavillon actuel	Indonésien	Longueur hors tout	47,22 m
Numéro OMI	7921162	Jauge brute	498
Numéro MMSI		Port en lourd	377
Indicatif d'appel	YGFN	Constructeur	Chantier naval de Niigata (Japon)
N° d'immatriculation national	498 N° 1063/PD (précédemment 145 N° 513/PD et 26.07.0028.04.17095)		
Propriétaire et exploitant actuels	Panca Cahaya Teratai, PT Komp. City Resort Residence Blok D N° 10 Cengkareng Timur, Jakarta Barat (Indonésie)		
Engins de pêche	Palangre pour thon/Palangre/Palangre dérivante		
Licences de pêche	Registre CCSBT <sup>1</sup> : N° FV05443 (du 19 mai 2009 au 18 mai 2012) Registre CTOI <sup>2</sup> : N° IOTC003948 (du 1 <sup>er</sup> juillet 2013 au 20 novembre 2013)		
<b>Historique</b>			
Mois/Année	Nom	Pavillon	Indicatif d'appel
Inconnu	Samudera Pasific N° 8	Indonésien	YGFN
Jusqu'en 2012	Hakko Maru N° 18	Mauricien	Inconnu
Jusqu'en janvier/2007	Kawil N° 01/Kawil 01	Philippin	Inconnu
Inconnu	Rey Mikhail	Inconnu	Inconnu

<sup>1</sup> Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (CCSBT - Commission pour la conservation du thon rouge) ([http://www.ccsbt.org/site/authorised\\_vessels.php](http://www.ccsbt.org/site/authorised_vessels.php))

<sup>2</sup> Commission des thons de l'océan Indien (CTOI) (<http://www.iotc.org/English/record/search3.php9>)

Photos :



Samudera Pasific N° 8, port du Cap (Afrique du Sud), novembre 2013



Samudera Pasific N° 8 (à gauche), port du Cap (Afrique du Sud), novembre 2013





Samudera Pasific N° 8 (à gauche), port du Cap (Afrique du Sud), novembre 2013



Samudera Pasific N° 8, port du Cap (Afrique du Sud), novembre 2013

# INTERPOL

**Pays demandeur :** Afrique du Sud  
**Date de publication :** 21 janvier 2014



## Mode opératoire

**Type d'événement :** Bateau de pêche sans nationalité en fuite – Berkat Menjala N° 23

**Date de l'événement :** 29 décembre 2013

**Lieu de l'événement :** Port du Cap

**Pays :** Afrique du Sud

### **Description du mode opératoire :**

Le BERKAT MENJALA N° 23 est soupçonné d'avoir été utilisé pour commettre les infractions suivantes : pêche illégale ; infractions au droit du travail susceptibles d'être qualifiées de traite des personnes.

On pense que ce bateau fait partie de toute une flotte dont les différentes composantes utilisent le même nom et les mêmes données d'identification, et partagent de surcroît illégalement les mêmes licences de pêche. Il est probable qu'il ait changé de nom, de pavillon, de numéro OMI et/ou d'indicatif d'appel après avoir quitté le port du Cap (Afrique du Sud), le 29 décembre 2013.

Le Département de l'Agriculture, de la forêt et de la pêche de l'Afrique du Sud (DAFF) a toutes les raisons de croire que ce bateau a quitté le port pour se soustraire à la suite de l'enquête. Il est possible qu'il ait été sabordé.

Les données d'identification connues du bateau sont fournies dans le tableau ci-après. Il est possible qu'elles contiennent des inexactitudes, les réseaux impliqués ayant tenté de dissimuler la véritable identité du bateau. Veuillez vous reporter aux photos pour confirmation de toute concordance éventuelle.

Veuillez noter que l'on soupçonne ce bateau de représenter une menace imminente pour la sûreté et la sécurité des personnes se trouvant à son bord, ainsi que de faire peser un risque de pollution sur l'environnement marin et côtier.

Dans la matinée du 29 décembre 2013, les deux bateaux de pêche dénommés BERKAT MENJALA N° 23 et SAMUDERA PASIFIC N° 8 ont quitté le port du Cap (Afrique du Sud) en infraction à la décision de rétention rendue par la *Western Cape High Court* (tribunal supérieur de l'ouest du Cap). Le SAMUDERA PASIFIC N° 8 fait l'objet d'une notice mauve INTERPOL distincte. Les deux bateaux appartenaient à une flotte de 10 bateaux de pêche arraisonnés par le DAFF en novembre 2013 parce qu'ils étaient soupçonnés de se livrer à des activités contraires aux traités multilatéraux réglementant la pêche en haute mer. En outre, les enquêteurs détiennent des éléments de preuve indiquant que ces bateaux ont été utilisés pour pêcher illégalement dans la zone économique exclusive de l'Afrique du Sud.



L'enquête a de plus révélé que les pêcheurs et les membres d'équipage de la flotte de bateaux de pêche n'ont pas été payés depuis plusieurs mois, et qu'ils vivent et travaillent dans des conditions non conformes aux normes, dangereuses et nuisibles à la santé. 75 marins au total ont été évacués des 10 bateaux.

Les officiers de bord du BERKAT MENJALA N° 23 ont par ailleurs présenté un faux certificat d'immatriculation censé avoir été délivré par l'Indonésie. Les autorités indonésiennes ont informé le DAFF qu'il s'agissait d'une contrefaçon. Le DAFF a donc toutes les raisons de croire que le bateau est en fait sans nationalité et qu'il navigue actuellement sous un faux nom, un faux numéro OMI et un faux indicatif d'appel.

## **Demande :**

Si le bateau concerné se présente dans un port, le DAFF de l'Afrique du Sud demande de prendre les dispositions suivantes :

- inspection du bateau ;
- arrestation des personnes se trouvant à son bord ;
- recueil des éléments de preuve et des déclarations des témoins et communication de l'ensemble au B.C.N. de Pretoria ;
- saisie du bateau aux fins de l'enquête en cours et des poursuites judiciaires.

Si le bateau concerné est croisé en mer, le DAFF de l'Afrique du Sud demande de prendre les dispositions suivantes :

- aviser le DAFF dans les plus brefs délais par l'intermédiaire du B.C.N. de Pretoria ;
- s'il y a lieu, exercer conformément au droit international le droit de visite prévu par l'article 110 de la Convention sur le droit de la mer pour les navires en haute mer concernant lesquels on a de sérieuses raisons de penser qu'ils sont sans nationalité ;
- prendre les mesures d'application de la loi que l'on jugera appropriées ;
- le cas échéant, transférer au Cap les personnes se trouvant à bord du bateau, afin qu'elles puissent être jugées.

## **Action recommandée :**

Il est fortement recommandé de **transmettre la présente notice mauve à vos services chargés de l'application de la loi, notamment à vos autorités chargées de la pêche et des ports, ainsi qu'à votre administration des douanes**, afin de les alerter au sujet de ce mode opératoire et de leur permettre de prendre toutes les mesures de prévention et de précaution qu'ils jugeront nécessaires. Tous les destinataires sont vivement encouragés à mettre en commun les données dont ils disposent sur des suspects et des modes opératoires, et à communiquer tout élément d'enquête susceptible d'aider à établir des liens avec des événements analogues, ou à identifier des auteurs d'infractions.

## Données d'identification du bateau :

Nom du bateau	Berkat Menjala N° 23 / Berkat Menjala 23	Statut	Actif
Type de bateau	Bateau de pêche	Année de construction	1985
Pavillon actuel	Indonésien	Longueur hors tout	47,32 (50,5/50,82) <sup>1</sup> m
Port d'attache	Bitung	Port en lourd	399
Numéro OMI	8510271	Jauge brute	587
Indicatif d'appel	YGIN	Constructeur	Chantier naval de Niigata (Japon)
N° d'immatriculation national	587 N° 538/KKB (d'après la photo)		
Propriétaire et exploitant actuels	Panca Cahaya Teratai, PT Jl. Komp. City Resort Residence Blok D N° 10 Cengkareng Timur, Jakarta Barat (Indonésie)		
Exploitant actuel	Le propriétaire		
Licences de pêche	Registre CCSBT <sup>2</sup> : N° FV05442 (du 1 <sup>er</sup> avril 2010 au 31 mars 2011) Registre CTOI <sup>3</sup> : N° IOTC008284 (du 21 novembre 2012 au 20 novembre 2013)		
Engins de pêche	Palangre pour thon/Palangre/Palangre dérivante		
Historique			
Mois/Année	Nom	Pavillon	
Janvier/2008	Berkat Menjala N° 23	Indonésien	
Inconnu	Gold Light/Gold Light N° 23	Sud-coréen	
Jusqu'à 2005	Ocean Fresh	Géorgien	
Jusqu'à 2001	Kin Chuan Hsing N° 18	Équato-guinéen	
Jusqu'à août 1997	Kin Chuan Hsing N° 18	Hondurien	
Jusqu'à 1997	Eden N° 18	Japonais	
Jusqu'à 1990	Konpira Maru N° 18	Japonais	

<sup>1</sup> Les sources publiques donnent des mesures différentes.

<sup>2</sup> *Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna* (CCSBT - Commission pour la conservation du thon rouge) ([http://www.ccsbt.org/site/authorised\\_vessels.php](http://www.ccsbt.org/site/authorised_vessels.php))

<sup>3</sup> Commission des thons de l'océan Indien (CTOI) (<http://www.iotc.org/English/record/search3.php9>)

Photos :



Berkat Menjala N° 23, port du Cap (Afrique du Sud), novembre 2013



Berkat Menjala N° 23, port du Cap (Afrique du Sud), novembre 2013



Berkat Menjala N° 23, port du Cap (Afrique du Sud), novembre 2013  
(avec une plateforme flottante à l'arrière-plan)



Berkat Menjala N° 23 (à gauche), port du Cap (Afrique du Sud), novembre 2013